

**Exemplo de preenchimento (cliente)****Formulário de Solicitação de Nova Conta Poupança Ordinária e Caderneta Unificada  
(futsu-yokin e sogo-koza)****Ao abrir a conta, atentar aos itens descritos abaixo:**

Agradecemos a sua visita a nossa agência.

Para prevenir a ocorrência de crimes financeiros, estamos solicitando a colaboração dos clientes que desejam abrir uma nova conta, no sentido de considerar os seguintes pontos.

**[Importante]**

1. Solicite a abertura de conta na nossa agência mais próxima. Caso deseja abrir a conta numa agência que não seja a mais próxima da sua habitação ou do local de trabalho(escola), poderá haver caso do seu pedido ser rejeitado.
2. Apresente um documento oficial de identificação com foto※.  
※Apresente um documento pelo qual podem ser verificados o seu nome, seu endereço e sua data de nascimento(carteira de habilitação, passaporte, etc.). Caso não haja fotografia no documento de identificação apresentado, será necessária a apresentação de outros documentos para a sua identificação, como recibo de conta de serviços públicos, etc. (um documento em que esteja registrado o seu endereço)
3. Para requerer a abertura da conta, quem deve comparecer na agência é a própria pessoa que deseja abrir a conta.
4. Pode ser aberta somente uma conta. Para o cliente que deseja abrir duas ou mais contas, será perguntado o motivo de utilização. Conforme o caso, o pedido de abertura da conta pode ser recusado.
5. Além dos dados da sua casa, preencha os dados do local de trabalho. Os dados do local de trabalho são para estarmos prevenidos para quando houver necessidade de nos contatar durante o dia. Preencha o endereço até banchi(número do quarteirão)e o número de telefone.
6. O SMBC Direct não está disponível para clientes não residentes.

ご新規 普通預金・総合口座申込書									
普通預金 口座番号									
普通預金の総合口座組合入れ ※複数枚提出する場合は、各枚の「 <b>店番号</b> 」を記入して下さい。									
お申込日 2024年 ○月 ○日									
個人のお客さま 法人のお客様 (個人)(法人)(選択者)(マレ優)(新規登録)(既存登録)(会員登録)									
郵便番号 100-0005 電話番号 080-2222-2222									
フリガナ トウキョウ 場所名 7 CHIYODA-KU MARUNOUCHI 1-1-○									
フリガナ ワカクサ タロウ									
WAKAKUSA TARO									
WAKAKUSA CORPORATION									
金額 千億 億 千万 百万 十万 万 千 百 十 円 通貨 金額 千億 億 千万 百万 十万 万 千 百 十 円 0									
お勤め先名(学校名) お勤め先住所 電話番号									
お勤め先名(学校名) お勤め先住所 電話番号									
TOKYO TO CHIYODA-KU									
キャッシュカード機能 ICキャッシュカードでのお申込となります。 ※別紙「ICキャッシュカードお申込にあたってのご注意事項」を必ずお読みください。									
キャッシュカード(磁気) でのお申込をご希望の場合は、 チェックしてください。 個人のお客さまは、2枚目裏面に1日あたりご利用回数を記入ください。									
キャッシュカードの発行をご希望でない場合は、チェックしてください。 決済用普通預金としての取扱 決済用普通預金を申し込む ※預金利息は無料となります。									
Web通帳(通常不発行型) Web通帳を申し込む ※紙の通帳は発行されません。									
事態 1.別途証認記録済 2.センター集中扱 現振区分 現金 振替 混合 記帳 検査 検査・精査 出納印 振替相手 当別 普貯定通 本損 日付 起票 機種 起票者 受付者									
三井住友銀行 通貨 当店券 枚 他交 枚 近手(附近) 枚 配当金 枚 託手(特託) 枚 オープン 円 円 円 円 円 円 円									
預(105)3312A (1包(100組)) (3-1) (10年保存 8063 2023.12) 2023.12D									

### Exemplo de preenchimento (cliente)

Formulário de Solicitação de Nova Conta Poupança Ordinária e Caderneta Unificada (futsu-yokin e sogo-koza) <depósito3312>: 1ª folha (frente)

#### ■ Uso

É utilizado em casos de novo requerimento de conta.

#### ■ Campos para preencher e carimbar

**[Ao preencher usando alfabeto romano, escreva em letra de forma maiúscula.]**

Toque num número para ver uma explicação detalhada.

※A imagem publicada é um exemplo de preenchimento no caso de requerimento novo de poupança ordinária.

#### ① Dia da solicitação

Preencha a data de hoje na seguinte ordem: ano, mês e dia, no estilo ocidental.

#### ② Incorporação de Futsu-yokin(Conta poupança ordinária) na Sogo-koza (Caderneta unificada)

- No caso de incorporar, circule o "する"(Sim)e no caso de não incorporar, circule o "しない"(Não).
- Para o cliente que já possui a caderneta unificada, o pedido de abertura da conta nova será considerado que não é caderneta unificada.

#### ③ Classificação de tributação

- Caso for tributação separada, circule "分離課税".
- Caso for não residente, circule "非居住者".
- Caso for tributação privilegiada, circule "マル優".

#### ④ Código postal

Preencha o código postal do seu endereço.

#### ⑤ Lugar de contato

- Se tiver telefone celular, escreva o número do seu celular.  
(Exemplo: 080-2222-○○○○)
- Se não tiver telefone celular, escreva o número do seu telefone fixo residencial alinhando à esquerda, conforme abaixo.  
[Código de área] - [Prefixo da cidade] - [Número do telefone] (Exemplo: 03-6706-○○○○)  
Para escrever o "—" (hífen) de separação entre o código de área, o prefixo da cidade e o número de telefone, use um espaço quadrado.

#### ⑥ Endereço 1

Escreva o nome da Província e o Furigana. (Escreva o Furigana em Katakana.)

- Se o endereço for em Tóquio: Escreva "TOKYO" e circule o item "都".
- Se o endereço for em Hokkaido: Escreva "HOKKAI" e circule o item "道".
- Se o endereço for em Osaka ou Quioto: Escreva "OSAKA" ou "KYOTO" e circule o item "府".
- Se o endereço não for em nenhuma das regiões acima: Escreva o nome da província (Ex:"KANAGAWA") e circule o item "県".

#### ⑦ Endereço 2

Escreva a continuação do endereço acima escrito, do [Endereço 1], juntamente com o Furigana.(Escreva o Furigana em Katakana.)

Se reside em apartamento, escreva, sem falta, até o número do apartamento.

8 Nome

Escreva o seu nome completo e o Furigana. (Escreva o Furigana em Katakana.)

9 Valor

Escreva "¥ 0" alinhando a partir da direita

## ⑩ Data de nascimento

Marque "✓" na caixa de seleção da ERA ("Showa", "Heisei" ou "Reiwa") correspondente, e insira sua data de nascimento na ordem de ano\*, mês e dia.

\*Em caso de dúvida sobre a Era, consulte a "tabela de comparação entre a Era japonesa e o ano ocidental" disposta na folha a parte.

11 Gênero

- Se o cliente for um homem, marque " ✓" na caixa de seleção do "男性".
  - Se o cliente for uma mulher, marque " ✓" na caixa de seleção da "女性".

**[Os itens a partir de 12 a 14 são para escrever sobre o local de trabalho ou escola.]**

## 12 Local de trabalho, escola

- Escreva o nome do local de trabalho atual ou da escola e o Furigana. (Escreva o Furigana em Katakana.)
  - Se o cliente trabalha como mão de obra terceirizada, escreva o nome da empresa onde trabalha realmente.
  - Se o cliente for autônomo, escreva o nome da loja. Caso não possua o nome da loja, escreva descrição do seu negócio.
  - Se o cliente tiver renda imobiliária, aluguel, etc., escreva "FUDOSAN SHUNYU" (renda imobiliária), "YACHIN SHUNYU" (renda de aluguel), etc.

→ Os clientes estudantes não precisam preencher os itens 13 e 14

### 13 Número de teléfono

- Escreva o número de telefone do local de trabalho, de maneira a preencher os quadrículos pela esquerda.
  - Se o cliente trabalha como mão de obra terceirizada, escreva o número de telefone da empresa onde trabalha realmente.

14 Localizacā

- Escreva o endereço do local de trabalho.
  - Se o cliente trabalha como mão de obra terceirizada, escreva o endereço da empresa onde trabalha realmente

→ O design do cartão bancário é "básico". Se desejar usar outros modelos (Midosuke, Nadeshiko ou Dragon), preencha um "Formulário de solicitação de cartão bancário" separado.

→ Não é necessário preencher 15, se desejar receber o cartão bancário.

**15** Não desejo que seja emitido o cartão bancário  
Marque "L" na caixa de seleção

16 Atendimento como sendo Kessaiyou-futsu-yokin(Conta poupança ordinária, cujo valor depositado é totalmente protegido pelo sistema de seguro de depósito).

→ Preencha o item 16 caso for pedir o Kessaiyou-futsu-yokin (Conta poupança ordinária cujo valor depositado é totalmente protegido pelo sistema de seguro de depósito).

Marque "Q" na caixa de seleção

17 Caderneta bancária (tipo que não é emitido caderneta bancária)

Em caso de solicitar a caderneta web (tipo que não é emitido caderneta bancária), marque "O" na caixa de seleção.

私は、各サービス規定を承諾のうえ、申込書の通りサービスを申し込みます。なお、本申込書提出後、三井住友銀行が承諾することにより契約が成立するものとします。

## Exemplo de preenchimento (cliente)

**Formulário de Solicitação de Nova Conta Poupança Ordinária e Caderneta Unificada (futsu-yokin e sogo-koza) <depósito 3312> : 2ª folha (frente)**

## ■ Campos a preencher

① Carimbo usado para abrir a conta e para solicitar vários serviços

1. Caso for efetuar transações com o carimbo, carimbe apenas uma vez, de uma forma bem clara, dentro do quadrado, com o carimbo a ser registrado ao requerer a abertura da conta. Os carimbos abaixo não são aceitos:
    - Carimbo de borracha porosa (Ex: Shachihata)
    - Carimbo extremamente pequeno (Devido ao tamanho muito pequeno, obtém-se selo sem nitidez).
    - Carimbo com diâmetro maior que 4 cm.

※ Tome cuidado porque não será aceito o carimbo a ser registrado, quando o selo carimbado for corrigido com sinal X, duas linhas, etc.

2. Caso for efetuar transações com assinatura, escreva o seu nome completo e a senha (número de 4 dígitos).

② Termo de acordo relacionado a declaração e compromisso de que não pertence a forças antissoiais

É necessário fazer a declaração e promessa solene de que não pertence a forças antissociais. Verifique a "Folha de suporte" em anexo e assine no campo "ご署名".

### ③ Utilização do sistema de tutela de adultos

→ Preencha o item 3, caso estiver utilizando o sistema de curatela.

	<p><b>反社会的勢力ではないことの表明・確約に関する同意</b></p> <p>私(本預金口座の名義人となるお客様または法人の場合には、当該法人の役員等を含む。以下同じ。)は、貴行所定の普通預金規定が適用されることを承諾し、この預金取扱いを行うものとし、私が、次の(各号のいずれかに該当し、もしくは(各号のいずれかに該当する行為を、または!)にともどもこの表明・確約に關して虚偽の申告をしたことが判明した場合には、この預金取扱いが停止され、またはご通知によりこの預金口座を解約されても異議を申しません。また、これにより損害が生じた場合でも、いつさい私の責任をいたします。</p> <p>①貴行との取引に際し、現実、次の各号のいずれかでも該当しないことを表明。かつ将来にわたっても該当しないことを確約いたします。</p> <p>1.暴力団 2.暴力団員 3.暴力団準構成員 4.暴力団関係企業 5.総合魔道、社会魔道等魔道四団とは特殊知能暴力団等 6.他の地盤争合に準ずる者 7.暴力団員の親族等</p> <p>1.暴力的な要求行為 2.法的な責任を超えた不当な要求行為 3.取引に關して、脅迫的な言動をし、または暴力を用いる行為 4.説教を流布し、偽計を用いたば威力を用いて貴行の信用を毀損、または貴行の業務を妨害する行為 5.その他前各号に準ずる行為</p>
	<p>ご 署 名</p>
	<p>ご捺印(法人のお客さま)</p>

## ● キャッシュカードのご利用限度額について

ICキャッシュカードの1日あたりのご利用限度額を設定します。チェックまたはご記入がない場合は、1日あたりのご利用限度額を当初の設定金額とさせていただきます。  
※磁気ストライプキャッシュカードをお申込の方は、本申込欄のうち「ご利用限度額を変更する場合」の「磁気ストライプでのお取引」欄のみご記入ください。ご記入がない場合は、お引き出し50万円・お振込・お振替合算100万円を1日あたりのご利用限度額とさせていただきます。

① お取引種類	当初の設定金額	
	<input checked="" type="checkbox"/> 当初の設定金額でお申込の場合はチェックをください	
磁気ストライプでのお取引	お引き出し	0万円
	お振込・お振替合算	0万円
ICチップでのお取引	お引き出し	50万円
	お振込・お振替合算	100万円
生体認証でのお取引	お引き出し お振込・お振替	(別途、生体認証情報ご登録時に設定いただきます。) 合算

- 1日あたりの最大ご利用限度額は、各取引の設定金額のいずれか高い方となります。ただし、生体認証情報を登録した場合、生体認証でのお取引のご利用限度額が1日あたりの最大ご利用限度額となります。
- お引き出しのご利用限度額にはジェイデビットカードサービスのご利用金額も含みます。
- 生体認証情報の登録および生体認証でのお取引のご利用限度額の変更は、窓口でのお申込となります。

## ● ジェイデビットカードサービスについて、次のとおり申し込みます。

⑥ <input type="radio"/> 利用を停止する	
⑦ <input type="radio"/> (個人のお客さま) 利用限度額を右記のとおり変更する ※変更がない場合は、50万円となります。	万円 (上限50万円)
⑧ <input type="radio"/> (法人のお客さま) 利用限度額を右記のとおり変更する ※変更がない場合は、100万円となります。	万円 (上限300万円)

※停止・変更是下記画面にて登録のこと。

停止: [51802:支払停止]

変更: [51882:デビットカード利用限度額登録]

■ 電子メールアドレスをご記入ください。(個人のお客さまのみ)	
w a k a k u s a @ x x x x . c o m	
⑨ <input type="checkbox"/> 商品のご案内やキャンペーン等のご案内を定期的に受け取る	<input type="checkbox"/> 受け取らない

※電子メールアドレス記入時のご注意点  
アルファベットは小文字でご記入ください。  
間違えやすい文字については、下記の通りご記入ください。  
「q」(キュウ)…q、「z」(ゼット)…z、「l」(エル)…l、「0」(ゼロ)…0

## Exemplo de preenchimento (cliente)

## Formulário de Solicitação de Nova Conta Poupança Ordinária e Caderneta Unificada (futsu-yokin e sogo-koza) &lt;depósito 3312&gt; : 2ª folha (verso)

## ■ Campos a preencher

[Preencha de ① a ⑤ no caso de ter desejado solicitar a emissão do cartão bancário na 1ª folha (frente) deste formulário de solicitação.]

→ Preencha os item ①, caso for considerar o valor limite de utilização como valor limite básico.

## ① Valor limite básico

Marque "L" na caixa de seleção.

O valor limite de utilização do cartão bancário está estabelecido como se mostra no quadro abaixo.

Tipo de transação	Transação(Movimento)	Valor limite básico
Por fita magnética	Saque de dinheiro	0 iene
	Transferências	0 iene (valor limite total)
Por microchip (CI)	Saque de dinheiro	500.000 ienes
	Transferências	1.000.000 ienes (valor limite total)

※ No valor limite de utilização de dinheiro inclui-se também o valor de utilização do serviço de cartão J-Debit.

O serviço de cartão J-Debit é um serviço pelo qual, na hora de pagamento da compra de artigos em lojas, o próprio cliente passa o seu cartão bancário no terminal existente na loja e ao digitar a sua senha, o valor correspondente ao pagamento é imediatamente debitado da conta poupança do cliente. (Pode ser utilizado somente nas lojas que têm a marca J-Debit, que indica estarem inscritas na Associação Japonesa de Promoção de cartão J-Debit.)

[Os itens de ② a ⑤ são para escrever caso for alterar o valor limite de utilização. Mesmo que queira alterar apenas um item, todos os outros 3 itens também devem ser preenchidos. Caso não seja preenchido, será estabelecido o valor limite básico.]

→ Preencha os itens ② e ③, caso as transações forem feitas por fita magnética.

## ② Valor limite de saque de dinheiro

Escreva o valor máximo que pode ser sacado em cada dia. O valor que pode ser estabelecido é de 0 a 500.000 ienes, sendo a unidade de 10.000 ienes. E no valor limite de utilização de saque de dinheiro inclui-se também o valor de utilização do serviço de cartão J-Debit.

## ③ Valor limite do total de Transferências

Escreva o valor máximo que pode ser utilizado como total de Transferências em cada dia. O valor que pode ser estabelecido é de 0 a 1.000.000 ienes, sendo a unidade de 10.000 ienes.

→ Preencha os itens ④ e ⑤, caso as transações forem feitas por microchip (CI).

## ④ Valor limite de saque de dinheiro

Escreva o valor máximo que pode ser sacado em cada dia. O valor que pode ser estabelecido é de 0 a 500.000 ienes, sendo a unidade de 10.000 ienes. E no valor limite de utilização de saque de dinheiro inclui-se também o valor de utilização do serviço de cartão J-Debit.

## ⑤ Valor limite do total de Transferências

Escreva o valor máximo que pode ser utilizado como total de Transferências em cada dia. O valor que pode ser estabelecido é de 0 a 1.000.000 ienes, sendo a unidade de 10.000 ienes.

#### ● キャッシュカードのご利用限度額について

ICキャッシュカードの1日あたりのご利用限度額を設定します。チェックまたはご記入がない場合は、1日あたりのご利用限度額を当初の設定金額とさせていただきます。

\*磁気ストライプキャッシュカードをお申込みの方は、本申込欄のうち「ご利用限度額を変更する場合」の「磁気ストライプでのお取引欄のみご記入ください」、ご記入がない場合は、お申込料50万円、お振込・お振替手数料100万円を1日あたりのご利用限度額とさせていただきます。

※磁気ストライプキャッシュカードをお申込の方は、本申込欄のうち「ご利用限度額を変更する場合」の「磁気ストライプでの取引」欄のみご記入ください。ご記入がない場合は、お引き出し50万円、お振込・お振替合算100万円を1日あたりのご利用限度額とさせていただきます。

お取引種類	当初の設定金額		ご希望金額を1万円単位でご記入ください
	<input checked="" type="checkbox"/>	当初の設定金額でお申込の場合はチェックしてください	
磁気ストライプでのお取引	お引き出し	0万円	<input type="text"/> 万円
	お振込・お振替合算	0万円	<input type="text"/> 万円
ICチップでのお取引	お引き出し	50万円	<input type="text"/> 万円
	お振込・お振替合算	100万円	<input type="text"/> 万円
生体認証でのお取引	お引き出し お振込・お振替 <b>(合算)</b>	(別途、生体認証情報ご登録時に設定いただきます。)	<input type="text"/> 万円

- 1日あたりの最大ご利用限度額は、各取引の設定金額のいずれか高い方となります。ただし、生体認知情報登録した場合、生体認証でのお取引のご利用限度額が1日あたりの最大ご利用限度額となります。
  - お引き出しのご利用限度額にはシェイティペットカードサービスのご利用金額も含みます。
  - 生体認知情報の登録および生体認証でのお取引のご利用限度額の変更は、窓口でのお申込となります。

● ジェイデビットカードサービスについて、次のとおり申しあげます

6	<input type="radio"/> 利用を停止する	
7	<input type="radio"/> [個人のお客さま] 利用限度額を右記のとおり変更する  ※変更がない場合は、50万円となります。	(キャッシュカードのお取引(お引き出し)の限度額より低い限度額に変更) 万円 (上限50万円)
	<input type="radio"/> [法人のお客さま] 利用限度額を右記のとおり変更する  ※変更がない場合は、100万円となります。	(キャッシュカードのお取引(お引き出し)の限度額より低い限度額に変更) 万円 (上限300万円)

※停止・変更は下記画面にて登録のこと

停止: [51802: 支持停止]

変更: [51882:支払行止]

■電子メールアドレスをご記入ください。(個人のお客さまのみ)	
8	W a k a k u s a @ X X X X . c o m
9	商品の販売内容や、販売方法等の販売内容を定期的に受け取る、受け取わない

※電子メールアドレス記入時のご注意

※電子メールアドレス記入時の注意点  
アルファベットは小文字でご記入ください。

間違えやすい文字については、下記の通りご記入ください。

間違えやすい文字については、下記の通り記入ください。  
「ル」(きゅう)…「ヲ」(ガット)…「ヌ」(ツル)…「リ」(リル)…「ル」(ガロ)

→ Preencha o item 6, caso for suspender a utilização do serviço de cartão J-Debit.

## ⑥ Suspender a utilizacão

Deverá preencher o

→ Preencha o item 7, caso for alterar o valor limite de utilização do serviço de cartão J-Debit em um dia.

## 7 Alterar o valor limite de utilizacão

Marque um círculo O e insira o limite diário de gastos após a alteração em unidades de 10.000 ienes. Especifique o limite de gastos dentro do valor definido para "saques" na coluna "transações com tarja magnética".

## 8 Endereço eletrônico

Escreva seu endereço eletrônico (e-mail)

- Escreva uma letra em cada quadrúculo.
  - Ao usar o alfabeto romano, escreva em letra minúscula.
  - Ao escrever o "."(ponto), use um quadrúculo.

#### 9 Anúncio de produtos e anúncio de promoções, etc

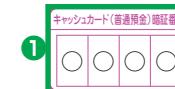
Caso for receber periodicamente anúncio de produtos e promoções, escreva o sinal "L" na caixa de seleção de "受け取る" e caso não for receber, excreva o sinal "L" na caixa de seleção de "受け取らない".

[暗証番号登録]

キャッシュカード暗証番号ご記入に  
あたってのご注意

- ・暗証番号は、容易に他人に知られない  
ような番号を指定してください。とく  
に、他人から推測されやすい生年月日  
や自宅の電話番号、連続番号等をご指  
定になることは、お避けください。
- ・同一数字4桁（例1111）はご指定にな  
れません。

3枚目



Exemplo de preenchimento (cliente)

Formulário de Solicitação de Nova Conta Poupança Ordinária e Caderneta  
Unificada (futsu-yokin e sogo-koza) <depósito 3312>: 3ª folha

■ Campos a preencher

① Senha do cartão bancário

Escreva a senha desejada de 4 algarismos em algarismos arábicos.

Determine como senha um número difícil de ser descoberto por outras pessoas. Especialmente evite determinar como senha a data de nascimento, número de telefone de casa ou de celular, número consecutivo, etc., que seriam facilmente conjecturados.

E os números de 4 algarismos iguais não podem ser determinados (Ex: "1111").

Além disso, a senha do cartão bancário será a primeira senha do SMBC-direct.